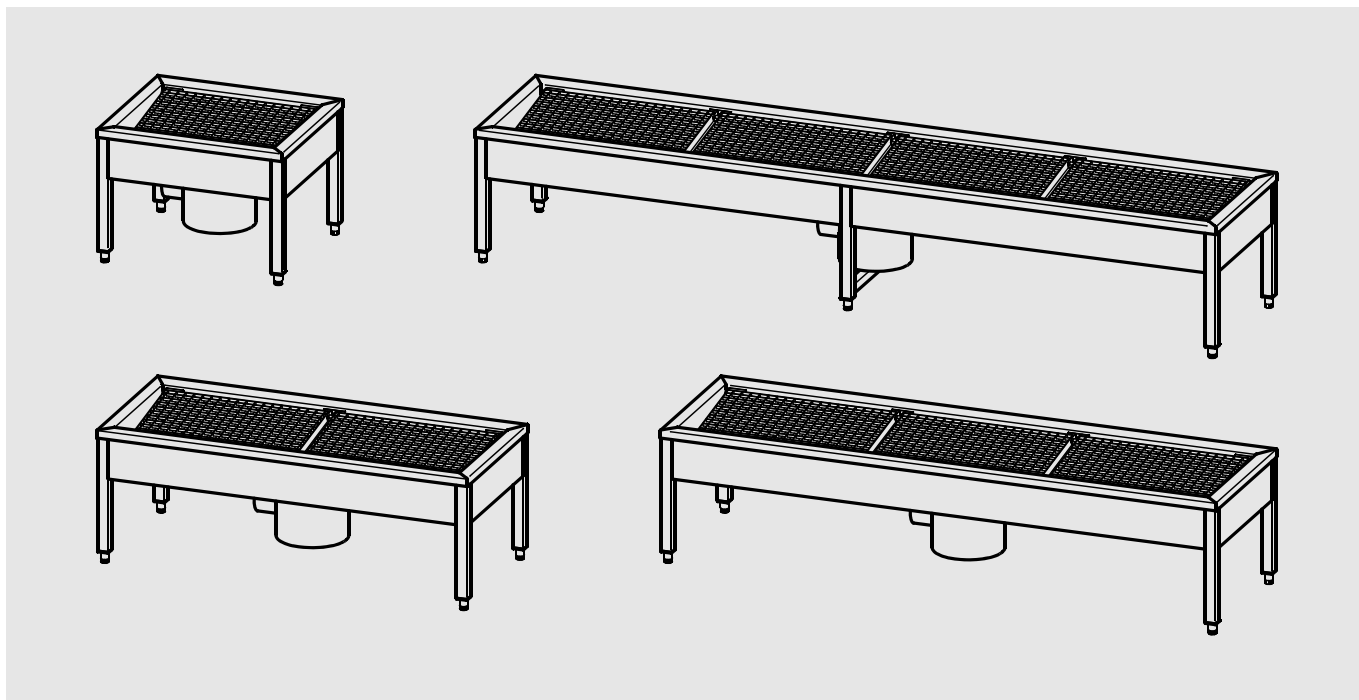


SIRIUS



SIRX711C
2000100354

SIRX721C
2000100355

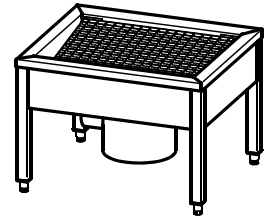
SIRX731C
2000100356

SIRX741C
2000101549

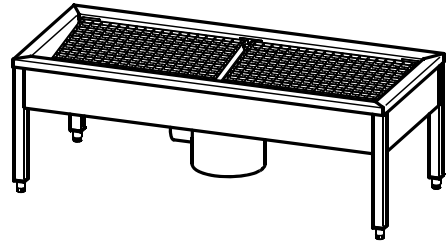
DE	Montage- und Betriebsanleitung	Schuh- und Stiefelreinigungsanlage
EN	Installation and operating instructions	Shoe- and boot-cleaning-unit
FR	Notice de montage et de mise en service	Station de lavage de chaussures
ES	Instrucciones de montaje y servicio	
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	Unità di pulizia calzature e st
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	Schoen- en laarsreinigingsinsta
PL	Instrukcja montażu i obsługi	
SV	Monterings- och driftinstruktion	
CS	Návod pro montáž a provoz	
FI	Asennus- ja käyttöohje	Jalkineiden puhdistusyksikkö
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	



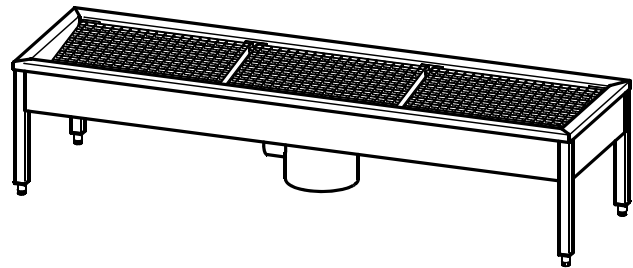
SIRX711C



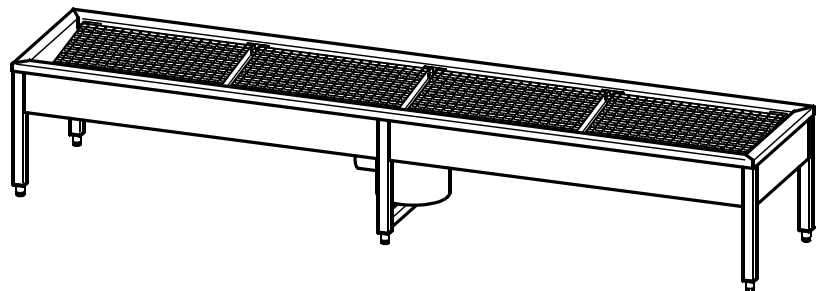
SIRX721C



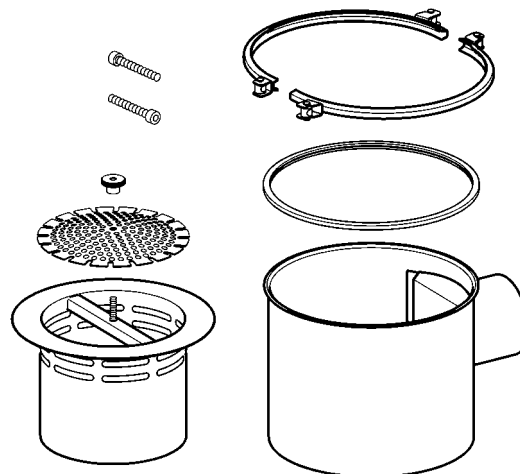
SIRX731C

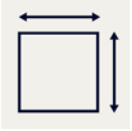


SIRX741C

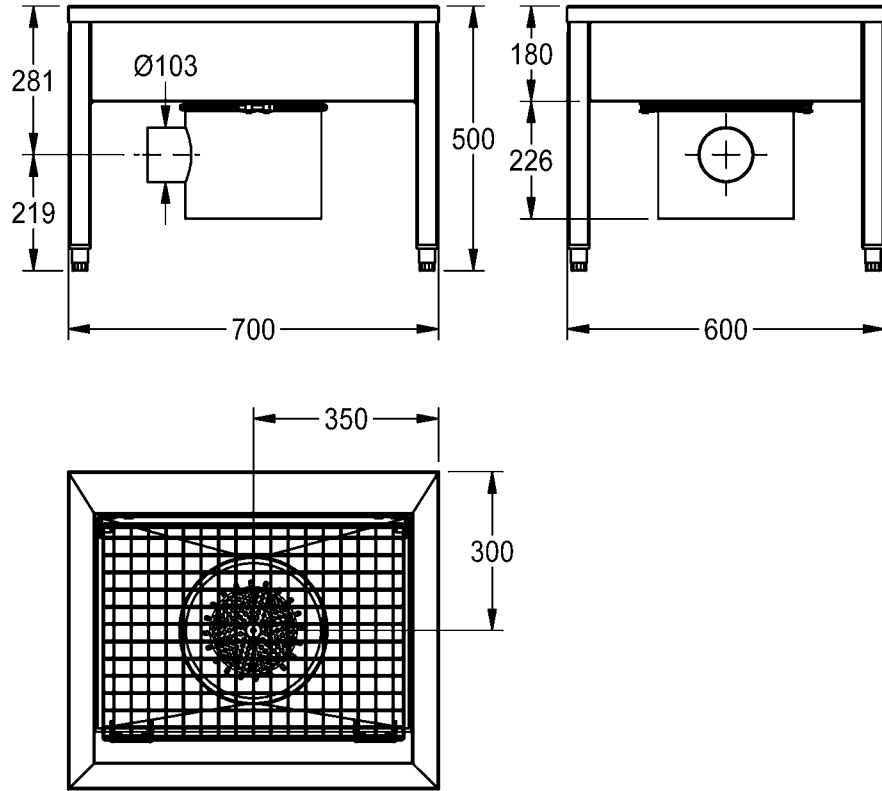


SIRX711C
SIRX721C
SIRX731C
SIRX741C



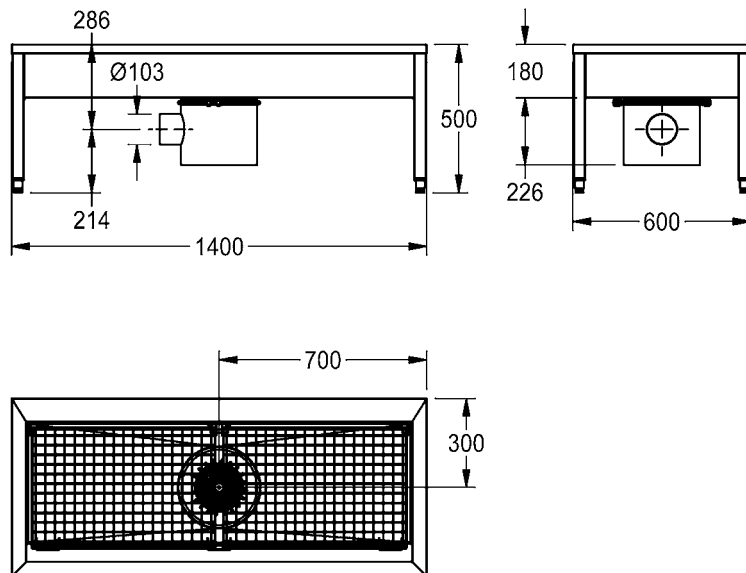


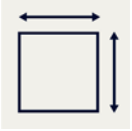
SIRX711C



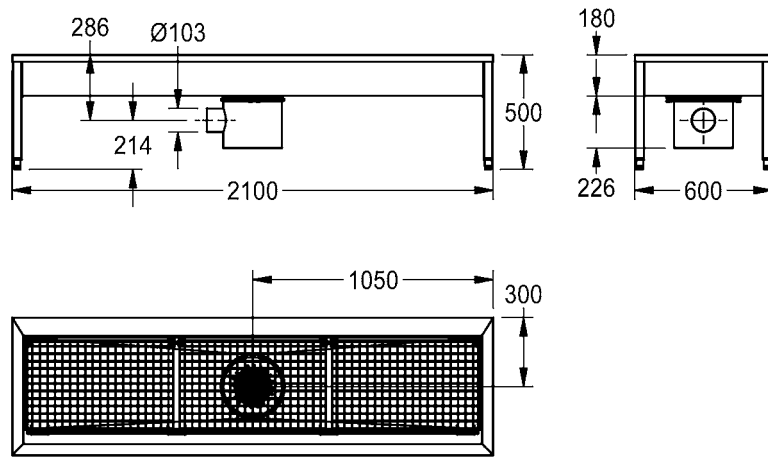
v

SIRX721C

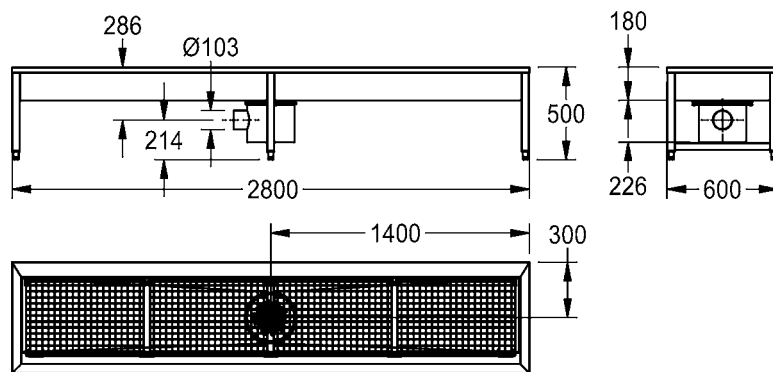


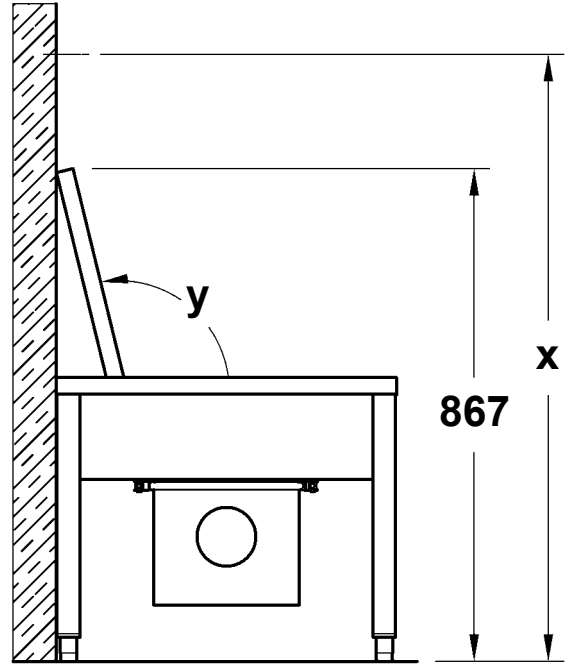
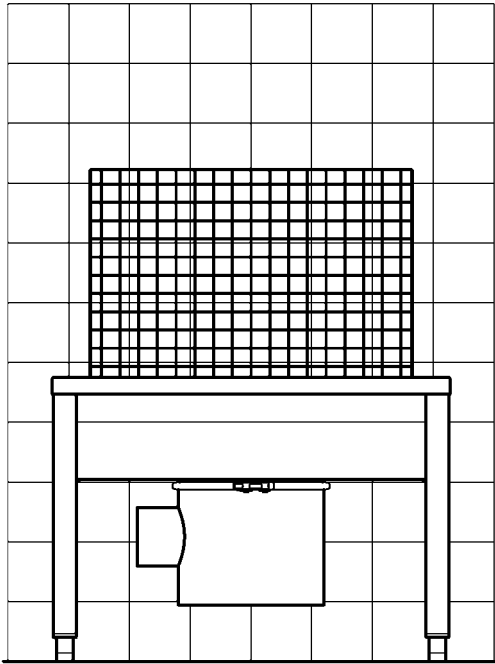


SIRX731C



SIRX741C





EN x Recommended fitting height 1100 mm
y Opened

DE x Empfohlene Armaturenhöhe 1100 mm
y Aufgeklappt

NL x Aanbevolen armatuurhoogte 1100 mm
y Opendeklapt

SV x Rekommenderad armaturhöjd 1100 mm
y Uppfällld

IT x Altezza consigliata della rubinetteria 1.100 mm
y Aperto

CS x Doporučená výška armatury 1 100 mm
y Rozevřeno

EL x Συνιστώμενο ύψος υδραυλικής εγκατάστασης
1100 χιλ.
y Με ανοιχτό κάλυμμα

FR x Hauteur recommandée de la robinetterie 1100 mm
y Déplié(e)

ES x Altura recomendada de la grifería 1100 mm
y Desplegado

PL x Zalecana wysokość armatury 1100 mm.
y Uchylne

FI x Suositeltava varusteiden korkeus 1100 mm
y Aukitaitettu

RU x Рекомендуемая высота оборудования 1100 мм
y Крышка поднята

HU x A szerelvény ajánlott magassága: 1100 mm
y Felhajtva

RO x Înălțimea recomandată a armaturii 1100 mm
y Basculat

EN Installation and operating instructions

Important notes

- ▶ Do not use abrasive cleaners for cleaning.
- ▶ When using abrasive cleaners containing acids or alkaline solutions, close attention must be paid to the directions for use.

PL Instrukcja montażu i obsługi

Ważne wskazówki

- ▶ Do czyszczenia nie stosować środków trących.
- ▶ Podczas używania środków czyszczących zawierających kwasy lub ług należy przestrzegać przepisów dotyczących ich stosowania.

FR Notice de montage et de mise en service

Remarques importantes

- ▶ Ne pas utiliser de produit abrasif pour le nettoyage.
- ▶ Lors de l'utilisation de détergents contenant des acides ou des lessives, respecter les consignes d'utilisation.

ES Instrucciones de montaje y servicio

Indicaciones importantes

- ▶ No utilizar productos de limpieza abrasivos en la limpieza.
- ▶ Si se utilizan limpiadores que contengan ácidos o lejías se habrán de respetar las Instrucciones de empleo.

DE Montage- und Betriebsanleitung

Wichtige Hinweise

- ▶ Zur Reinigung nicht scheuernde Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Bei Verwendung von säure- oder laugenhaltigen Reinigern sind die Anwendungsvorschriften einzuhalten.

SV Monterings- och driftinstruktion

Viktiga informationer

- ▶ Använd inte repande rengöringsmedel för rengöring.
- ▶ Följ bruksanvisningarna vid användning av syra- eller luthaltiga rengöringsmedel.

CS Návod pro montáž a provoz

Důležité pokyny

- ▶ Na čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Při používání čisticích prostředků s obsahem kyselin nebo louhů dodržujte návody k použití.

FI Asennus- ja käyttöohje

Tärkeitä ohjeita

- ▶ Älä käytä puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita.
- ▶ Mikäli käytät happo- tai emäspitoisia puhdistusaineita, noudata käyttöohjeen määräyksiä.

IT

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Avvertenze importanti

- ▶ Per la pulizia non utilizzare detergenti abrasivi.
- ▶ Rispettare le istruzioni per l'uso quando si utilizzano detergenti acidi o basici.

RU

Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Важные указания

- ▶ Для чистки не используйте абразивные чистящие средства.
- ▶ При использовании чистящих средств, содержащих кислоты или щелочи, соблюдайте инструкции по применению.

NL

Montage- en bedrijfsinstructies

Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Voor de reiniging geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- ▶ Bij het gebruik van zuur- of looghoudende reinigingsmiddelen moeten de gebruiksvoorschriften in acht worden genomen.

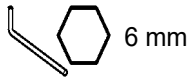


1. Montage

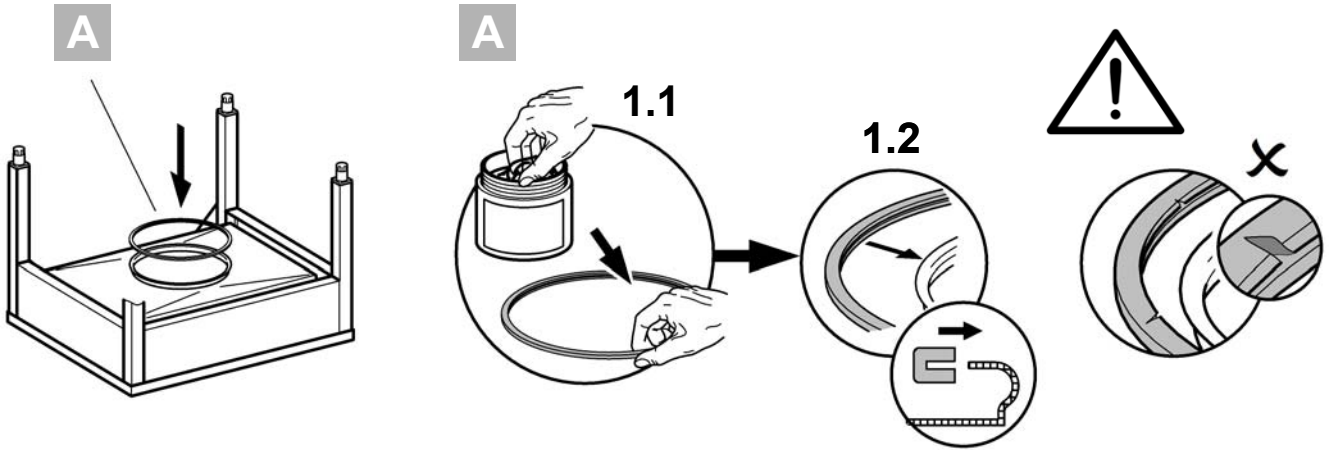
EN Installation
 FR Montage
 ES Montaje
 IT Montaggio

NL Montage
 PL Montaż
 SV Montering

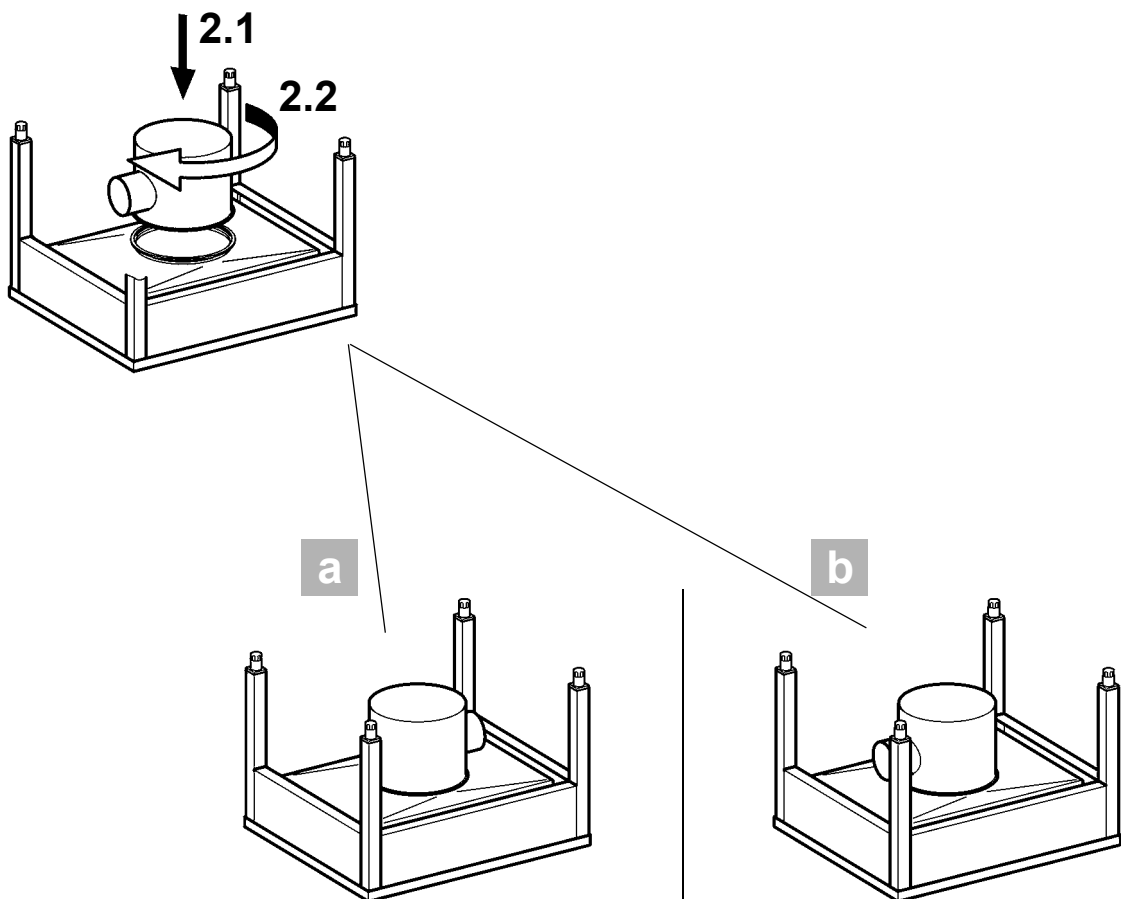
CS Montáž
 FI Asennus
 RU Монтаж

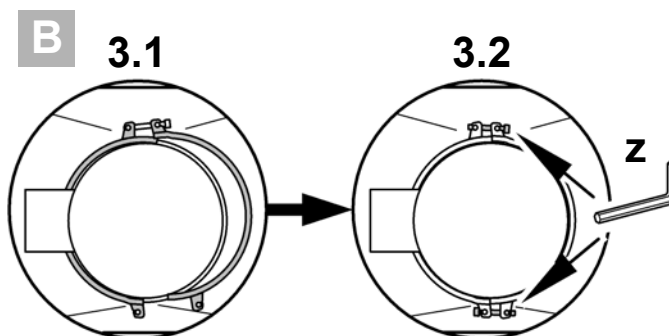
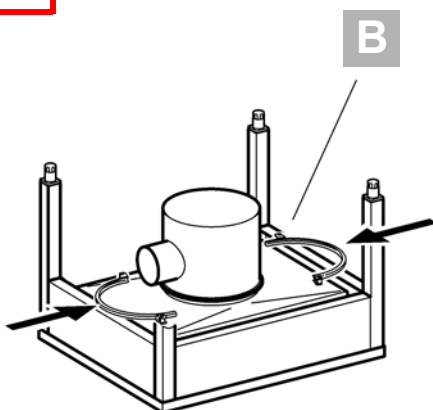


1



2



3**EN** Important notes

- ⚠ z Lightly tighten the screws, do not squash rubber parts.
Tighten the screws alternately.

PL Ważne wskazówki

- ⚠ z Przykręcić lekko śruby, nie rozgniatać gumy.
Dokręcić śruby.

FR Remarques importantes

- ⚠ z Ne serrer les vis que légèrement, ne pas écraser le caoutchouc.
Serrer les vis alternativement.

ES Indicaciones importantes

- ⚠ z Apretar los tornillos sólo ligeramente, no aplastar la goma.
Apretar alternativamente los tornillos.

IT Avvertenze importanti

- ⚠ z Serrare solo leggermente le viti, non schiacciare la gomma.
Serrare alternativamente le viti.

NL Belangrijke aanwijzingen

- ⚠ z Schroeven slechts lichtjes aanhalen, rubber niet kapot drukken.
Schroeven afwisselend aanhalen.

DE Wichtige Hinweise

- ⚠ z Die Schrauben nur leicht anziehen, Gummi nicht zerquetschen.
Die Schrauben abwechselnd anziehen.

SV Viktiga informationer

- ⚠ z Dra endast åt skruvarna lätt, se till att gummit inte kläms ihop.
Dra åt skruvarna växelvis.

CS Důležité upozornění

- ⚠ z Lehce utáhnout šrouby, aby nedošlo k rozdrčení gumy.
Šrouby utahovat střídavě.

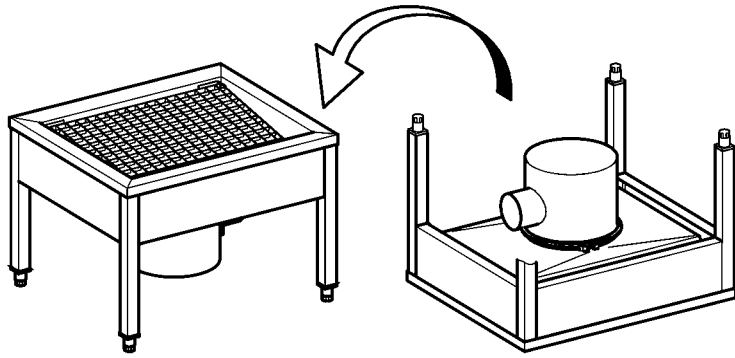
FI Tärkeitä ohjeita

- ⚠ z Kiristä ruuveja vain kevyesti.
Älä purista kumeja rikki.
Kiristä ruuveja vuorotellen.

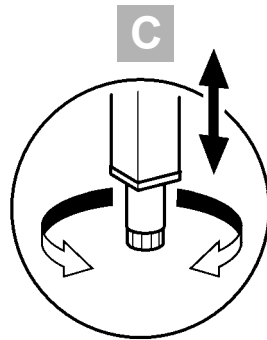
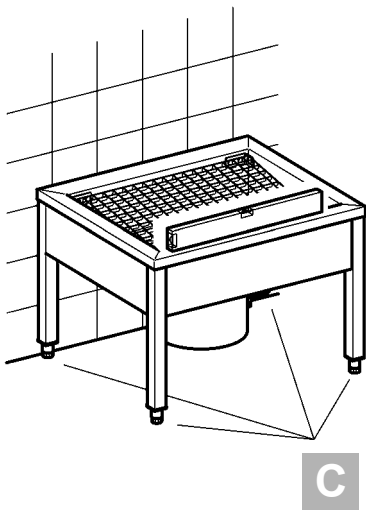
RU Важные указания

- ⚠ z Осторожно затянуть болты, обращая внимание на то, чтобы не пережать резиновую прокладку.
Поочередно подтянуть болты.

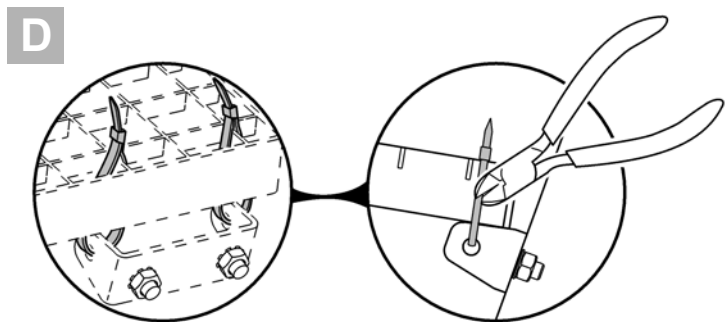
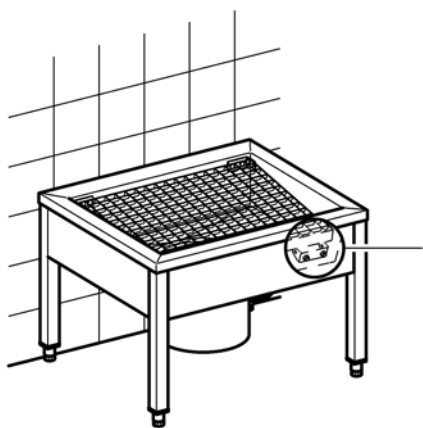
4



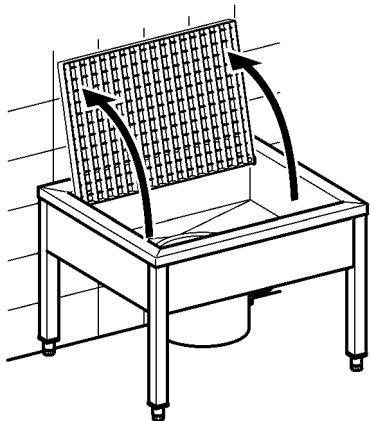
5



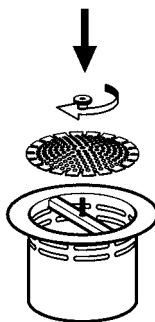
6



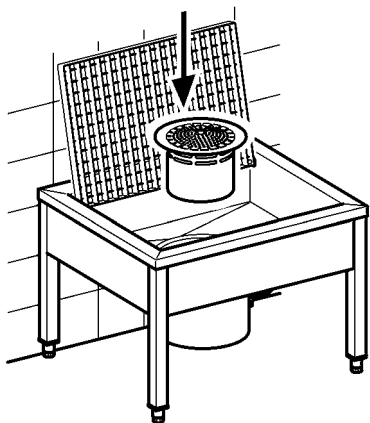
7



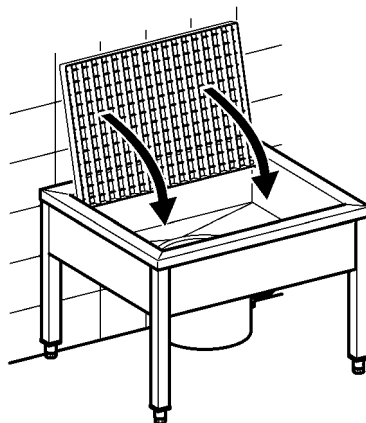
8



9



10



2. Abfallkorb reinigen

EN Clean outlet cage

NL Afvoerelement reinigen

CS Vyčistit odtokový koš

FR Nettoyer le tamis d'écoulement

PL Oczyszczyć kosz odpływu

FI Puhdista viemärikoppa

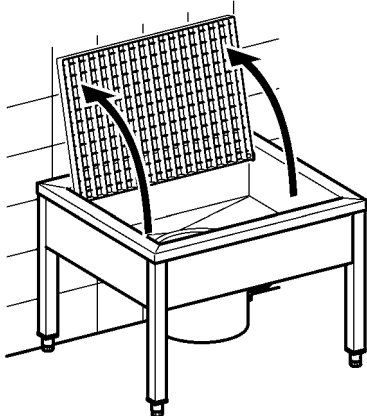
ES Colocar la cesta del desagüe

SV Rengöra avloppssilen

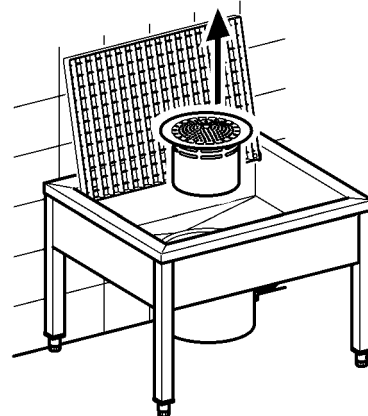
RU Очистить поддон для стока воды

IT Pulire il cesto di scarico

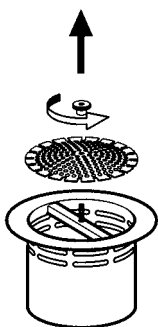
1



2



3



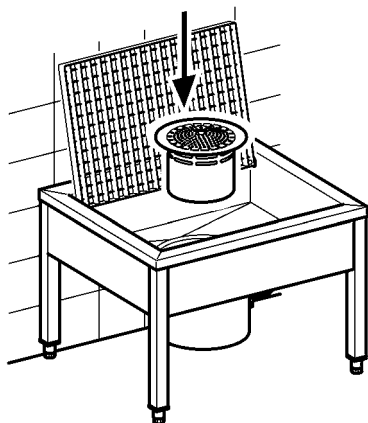
4



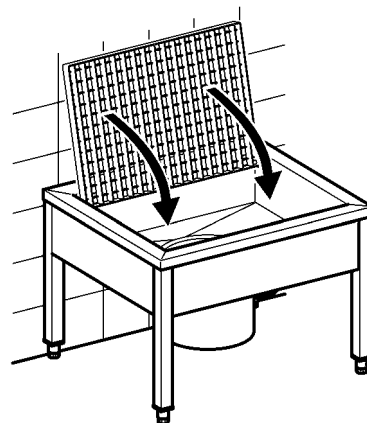
5



6



7

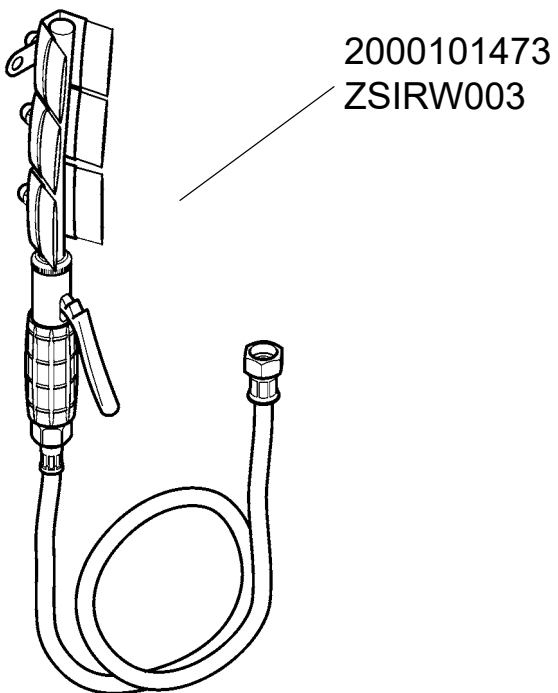


3. Zubehör

EN Accessories
FR Accessoire
ES Accesorios
IT Accessori

NL Toebehoren
PL Akcesoria
SV Tillbehör

CS Příslušenství
FI Lisävarusteet
RU принадлежности



Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone +31 (0) 492 728 224

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

France

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

